Перед заказом

Готово	Проверка
[ ]	Адресат и цель названы
[ ]	Требования подтверждаются под процедуру
[ ]	Языки и страна указаны
[ ]	Оригинал и копия различаются
[ ]	Нужное нотариальное действие уточнено
[ ]	Вопрос международного оформления передан специалисту
[ ]	Состав и сроки согласованы

Неизвестное	Кто уточняет

Перед переводом и сверкой

Готово	Проверка
[ ]	Каждый исходник имеет код
[ ]	Обороты и приложения учтены
[ ]	Размытые и обрезанные части отмечены
[ ]	Имена и даты вынесены на сверку
[ ]	Неоднозначные значения не угаданы
[ ]	Канал передачи согласован
[ ]	Случайные сервисы не получили документы

Недостаёт / вопрос	Источник	Ответственный

Учебная комплектность
2 + 1 + 4 + 1 + 2 = 10 исходных страниц. Получено 9, не хватает приложения на одной странице.

Перед приёмкой

Готово	Проверка
[ ]	Версия результата однозначна
[ ]	Все замечания имеют ответ
[ ]	Состав сверён с реестром
[ ]	Оформление соответствует согласованному заданию
[ ]	Удостоверенные листы самостоятельно не менялись
[ ]	Получатель и передача определены
[ ]	Открытые вопросы до сделки видны

Следующий шаг	Ответственный / срок

Граница вывода
Комплектность исходников не равна юридической пригодности. Число листов перевода не обязано совпадать с исходником.

Источники и проверка

Основы законодательства РФ о нотариате, статья 81

Федеральная нотариальная палата: свидетельствование верности перевода

Консульский департамент МИД России: легализация документов

HCCH: Apostille Section